

English

Features

- Super compact foldable design for carrying and storing.
- Soft and comfortable fit from pressure-relieving urethane ear cushion.
- High sensitivity Built-in Microphone and Plug Rest Structure for comfortable use as headphones.
- Lightweight design for long lasting wearing comfort.

Supported PC models

- IBM PC/AT or Compatible computer with a microphone input jack and a sound output jack, or a computer with a built-in sound card.
- If noise occurs while no sound is output, or to adjust the microphone sensitivity, refer to the operating instructions supplied with your hardware (PC).
- If it is required that the microphone input jack and sound output jack are lined up together.
- This is not compatible with Macintosh computers.

How to use

- Open the headset (See fig. **A**).
- Connect the headphone plug (black) to the headphone jack and connect the microphone plug (pink) to the microphone jack (see fig. **B**).

- Wear the headset marked **(B)** on your right ear and the one marked **(C)** on your left ear.

- If no noise occurs while no sound is output, or to adjust the microphone sensitivity, refer to the operating instructions supplied with your hardware (PC).

Storing the microphone plug (Plug Rest Structure)

When storing the headset, or when listening to a WALKMAN®*, etc. but not using the microphone, you can insert the microphone plug into the plug holder attached to the headphone plug so that it does not dangle (See fig. **C**).

* WALKMAN® and "WALKMAN" logo are registered trademarks of Sony Corporation.

Storing the headset in the carrying case (See fig D)

When storing the headset in the supplied carrying case, fold the headsets.

Specifications

Cord: Approx. 1.2 m (3.9 ft) / Plug: Gold-plated stereo mini plug (for headphone plug) / Gold plated mini plug (for microphone plug) / Mass: Approx. 87 g (3.07 oz) (without cord)

Type: Closed, dynamic / Driver unit: 30 mm (1 3/16 in.) (CCAW Voice Coil), dome type / Maximum input power: 1,000 mW (IEC***) / Impedance: 24 Ω at 1 kHz / Sensitivity: 102 dB/mW / Reproduction frequency range: 14 – 22,000 Hz

-Microphone-
Design: Built-in microphone / Type: Electret condenser / Open circuit voltage level: -35 dB (0 dB = 1 V/Pa) / Effective frequency range: 20 – 20,000 Hz

-Supplied Accessories-
Carrying case (1)

* IEC = International Electrotechnical Commission

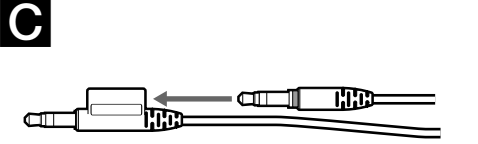
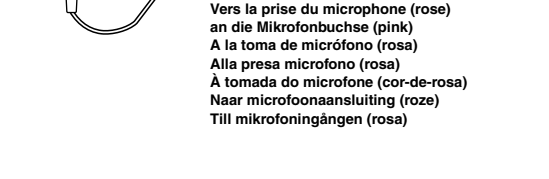
Design and specifications are subject to change without notice.

Precautions

- Be careful not to use the headset at too loud a volume level. Otherwise, you may have audio feedback (a howling effect) as the microphone picks up the loud sound from the headphone unit.
- Listening with the headset at high volume may affect your hearing. For traffic safety, do not use while driving or cycling.
- Do not put weight or pressure on the headset as it may cause the headset to deform during long use.
- The earpads may deteriorate due to long term storage or use.

Notice for customers: the following information is only applicable to equipment sold in countries applying EU Directives

The manufacturer of this product is Sony Corporation, 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokyo, Japan. The Authorized Representative for EMC and product safety is Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. For any service or guarantee matters please refer to the addresses given in separate service or guarantee documents.



Français

Caractéristiques

- Modèle pliable extrêmement compact pratique pour le rangement et le stockage.
- Cossinet peut oreillette en uréthane souple conçu pour éviter toute pression excessive et garantir une écoute confortable.
- Microphone haute sensibilité intégré et structure de repos des oreillettes pour une utilisation confortable du casque d'écoute.
- Poids plume pour un port confortable prolongé.

Modèles PC pris en charge

- Ordinateur IBM PC/AT ou compatible équipé d'une prise d'entrée pour micro et d'une prise de sortie audio ou ordinateur doté d'une carte son intégrée.
- La carte son doit être équipée d'un dispositif d'alimentation électrique pour le micro.
- * La prise d'entrée pour micro et la prise de sortie audio doivent être alignées.
- Cet équipement n'est pas compatible avec les ordinateurs Macintosh.

Mode d'emploi

- Ouvrez le casque d'écoute (Voir fig. **A**).
- Raccordez la prise du casque (noire) à la prise de casque et raccordez la fiche du microphone (rose) à la prise microphone (Voir fig. **B**).
- Placez l'écouteur **(B)** sur l'oreille droite et l'écouteur **(C)** sur l'oreille gauche.

Si vous entendez du bruit alors que vous réglez la sensibilité du micro ou qu'il aucun son n'est reproduit, reportez-vous au mode d'emploi fourni avec votre matériel (ordinateur).

Rangement de la fiche du micro (Porte-fiche)
Lorsque vous rangez le casque, ou lorsque vous écoutez un WALKMAN®*, par exemple, sans utiliser le micro, vous pouvez insérer sa fiche dans le porte-fiche afin de la maintenir en place (Voir fig. **C**).

* « WALKMAN » et le logo « WALKMAN » sont des marques déposées de Sony Corporation.

Rangement du casque dans l'étui (Voir fig. D)

Lorsque vous rangez le casque dans l'étui fourni, repliez les écouteurs.

Spécifications

Cordon : environ 1,2 m (3,9 pi) / Fiche : mini-fiche stéréo plaquee or (pour le casque d'écoute) et mini-fiche plaquee or (pour le microphone) / Masse : environ 87 g (3,07 on) (sans le cordon)

Type : fermé, dynamique / Transducteur : 30 mm type à dôme (bobine acoustique CCAW) / Puissance admissible : 1 000 mW (IEC***) / Impédance : 24 Ω à 1 kHz / Sensibilité : 102 dB/mW / Plage de fréquences de reproduction : 14 – 22 000 Hz

-Microphone-
Conception : Micro intégré / Type : condensateur à électret / Niveau de tension en circuit ouvert : -35 dB (0 dB = 1 V/Pa) / Plage de fréquences efficace : 20 – 20 000 Hz

-Accessoire fourni-

Etui de transport (1)

*CEI = Commission Electrotechnique Internationale

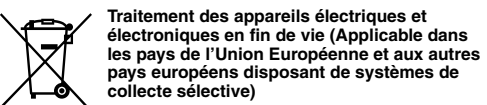
La conception et les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.

Précautions

- Veillez à ne pas utiliser le casque à un volume sonore trop élevé. Sinon vous risquez d'avoir un retour audio (ronronnement) car le microphone capte la sonorité élevée du casque.
- Si vous utilisez le casque à un niveau sonore élevé, vous risquez d'altérer votre audition. Pour des raisons de sécurité, n'utilisez pas ce casque en voiture ou à vélo.
- N'exercez aucun poids ni aucune pression sur le casque, car cela pourrait le déformer en cas de stockage prolongé.
- Les oreillettes peuvent provoquer, après une utilisation intensive ou si elles restent rampées, des démangeaisons.

Avis à l'intention des clients : les informations suivantes concernent uniquement les appareils vendus dans les pays appliquant les directives de l'UE

Le fabricant de ce produit est Sony Corporation, 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokyo, Japon. Son représentant autorisé concernant la CEM et la sécurité du produit est Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Allemagne. Veuillez vous référer aux adresses indiquées dans les documents d'entretien ou de garantie séparés concernant toute question relative à l'environ et à la garantie.



Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)

Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En s'assurant que ce produit est bien mis au rebut de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles sur l'environnement et la santé humaine. Le recyclage des matériaux aidera à préserver les ressources naturelles. Pour toute information supplémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchèterie ou le magasin où vous avez acheté le produit.

Deutsch

Merkmale

- Außerst kompakte, zusammenklappbare Kopfhörer, sehr praktisch bei Transport und Aufbewahrung.
- Weiche Hörmuschel mit druckmilderndem Urethan gewähltesten hinter Tragekomfort.
- Mit hochempfindlichem Mikrofon und dank Steckerhalterung komfortabel als Kopfhörer nutzbar.
- Geringes Gewicht für lang andauernden Tragekomfort.

Unterstützte PC-Modelle

- IBM PC/AT oder kompatibler Computer mit einer Mikrofoneingangsbuchse und einer Audioausgangsbuchse oder ein Computer mit einer integrierten Sound-Karte.
- Die Sound-Karte muss die Stromversorgung für das Mikrofon bereitstellen.
- Die Mikrofon eingangsbuchse und die Audioausgangsbuchse müssen nahe beieinander liegen.
- Das Headset ist nicht mit Macintosh-Computern kompatibel.

Gebrauch

- Klappen Sie das Headset auf (siehe Abb. **A**).
- Schließen Sie den Kopfhörerstecker (schwarz) an die Kopfhörerbuchse und den Mikrofonstecker (pink) an die Mikrofonbuchse an. (siehe Abb. **B**)

- Tragen Sie die Headset-Ohrmuschel mit der Markierung **(B)** auf dem rechten Ohr, die mit der Markierung **(C)** auf dem linken Ohr. Wenn Störgeräuschen zu hören ist, solange kein Ton ausgegeben wird, oder wenn Sie die Mikrofonempfindlichkeit einstellen wollen, schlagen Sie bitte in der mit der Hardware (PC) gelieferten Bedienungsanleitung nach.

Verstauen des Mikrofonsteckers (Steckerhalterung)
Wenn Sie das Headset verstauen möchten oder wenn Sie einen WALKMAN® usw. Musik hören und das Mikrofon nicht benötigen, können Sie den Mikrofonstecker in die Steckerhalterung am Kopfhörerstecker einsetzen, so dass der Mikrofonstecker nicht herunterhängt (siehe Abb. **C**).

Verstauen des Headsets im Transportbehälter (siehe Abb. D)

Klappen Sie die Headset-Ohrmuschel zusammen, wenn Sie das Headset im mitgelieferten Transportbehälter verstauen.

Technische Daten

Kabel: ca. 1,2 m / Stecker: vergoldeter Stereoministecker (für Kopfhörer) / vergoldeter Ministecker (für Mikrofon) / Gewicht: ca. 87 g (ohne Kabel)
-Hörkapsel-
Type: Offen, dynamisch / Treiberbreite: 30 mm (CCA-W Schwingspule), Kapsel: / Maximale Belastbarkeit: 1.000 mW (IEC***) / Impedanz: 24 Ω bei 1 kHz / Empfindlichkeit: 102 dB/mW / Wiederkehrfrequenzbereich: 14 – 22.000 Hz
-Mikrofon-
Design: Eingebautes Mikrofon / Typ: Elektret-Kondensatormikrofon / Leerlaufspannungsspegel: -35 dB (0 dB = 1 V/Pa) / Effektiv Frequenzbereich: 20 – 20.000 Hz
-Mitgeliefertes Zubehör-
Tragebeutel (1)
*IEC = International Electrotechnical Commission

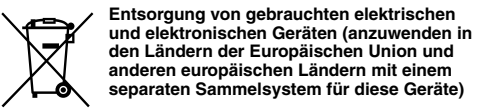
Das Design und die technischen Fortschritte ändern, bleiben vorbehalten.

Zur besonderen Beachtung

- Verwenden Sie das Headset nicht mit zu hohem Lautstärkepegel. Andernfalls kann es zu einer akustischen Rückkopplung (Heulton) kommen, wenn das Mikrofon den lauten Ton von den Kopfhörern aufnimmt.
- Wenn Sie bei hohem Lautstärke mit dem Headset Musik hören, kann es zu Gehörschäden kommen. Verwenden Sie das Headset aus Gründen der Verkehrssicherheit nicht beim Führen von Kraftfahrzeugen oder beim Fahrradfahren.
- Achten Sie darauf, dass auf dem Headset kein Gewicht oder Druck lastet. Andernfalls kann sich das Headset bei langer Aufbewahrung verformen.
- Die Hörmuschel können sich nach langer Aufbewahrung oder Verwendung abnutzen.

N Hinweis für Kunden: Die folgenden Informationen gelten nur für Geräte, die in Ländern verkauft werden, in denen EU-Richtlinien gelten

Der Hersteller dieses Produkts ist Sony Corporation, 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokio, Japan. Autorisierter Vertreter für EMV und Produktsicherheit ist die Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Deutschland. Für Fragen im Zusammenhang mit Kundendienst oder Garantie wenden Sie sich bitte an die in den separaten Kundendienst- oder Garantieunterlagen genannten Adressen.



Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Geräte)

Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Español

Características

- Diseño plegable muy compacto para facilitar el transporte y el almacenamiento.
- Aislante de uretano para los oídos que disminuye la presión para permitir un ajuste cómodo.
- Micrófono incorporado de alta sensibilidad y estructura de apoyo de la clavija para su uso cómodo como auriculares.
- Diseño ligero para llevarlos con comodidad durante largos periodos de tiempo.

Modelos de ordenadores compatibles

- Ordenador IBM PC/AT o compatible con una toma de entrada de microfono y una toma de salida de audio, o un ordenador con tarjeta de sonido incorporada.
- Es necesario que la tarjeta de sonido disponga de suministro de alimentación para el microfono.
- Es necesario que la toma de entrada del microfono y la toma de salida del sonido estén conectadas.
- No es compatible con ordenadores Macintosh.

Utilización de la unidad

- Abra los auriculares (consulte la fig. **A**).
- Conecte la clavija de los auriculares (negra) a la toma de auriculares y conecte la clavija del micrófono (rosa) a la toma micrófono. (consulte la fig. **B**).
- Coloque el auricular marcado con **(B)** en la oreja derecha y el marcado con **(C)** en la oreja izquierda. Si se produce ruido aunque no se emita sonido, o cuando se ajusta la sensibilidad del micrófono, consulte el manual de instrucciones suministrado con el ordenador.

Almacenamiento de la clavija del micrófono (Estructura para guardar la clavija)

Cuando guarde los auriculares, o cuando escuche un WALKMAN®*, etc., sin usar el micrófono, se puede insertar la clavija del micrófono en el portaclavijas acoplado a la clavija de los auriculares para que no cuelgue (consulte la fig. **C**).

* "WALKMAN" y el logotipo de "WALKMAN" son marcas comerciales registradas de Sony Corporation.

Almacenamiento de los auriculares en el estuche de transporte (consulte la fig. D)

Cuando almacene el auricular en el estuche de transporte suministrado, doble los auriculares.

Especificaciones

Cable: aprox. 1,2 m / Clavija: miniclavija estereó dorada (para auriculares) / miniclavija directa (para micrófono) / Masa: aprox. 87 g (sin cable)
-Receiver-
Tipo: cerrado, dinámico / Unidad auricular: 30 mm (bobina CCAW), tipo cúpula / Potencia de entrada máxima: 1.000 mW (IEC***) / Impedancia: 24 Ω a 1 kHz / Sensibilidad: 102 dB/mW / Gama de frecuencias de reproducción: 14 – 22.000 Hz
-Micrófono-
Diseño: Micrófono incorporado / Tipo: condensador de electreto / Nivel de tensión del circuito abierto: -35 dB (0 dB = 1 V/Pa) / Gama de frecuencias efectivas: 20 – 20.000 Hz
-Accesorio suministrado-
Estuche de transporte (1)
*IEC = Comisión Electrotécnica Internacional

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

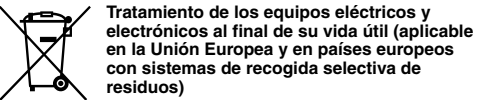
Precauciones

- No utilice los auriculares a un volumen excesivo, ya que, de lo contrario es posible que se produzca una reacción acústica (un efecto de zumbido) debido a que el micrófono recibe el sonido alto de la unidad auricular.
- Si utiliza los auriculares a un volumen alto, puede dañar sus oídos. Por razones de seguridad vital, no los utilice mientras conduce o vaya en bicicleta.
- No someta los auriculares a peso o presión, ya que se pueden deformar en periodos de almacenamiento prolongado en estas condiciones.
- Las almohadillas pueden deteriorarse debido a un almacenamiento o uso prolongados.

Aviso para los clientes: la siguiente información sólo se aplica al equipo que se comercializa en países que aplican las directivas de la UE
El fabricante de este producto es Sony Corporation, 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokio, Japon. El representante autorizado para la aplicación de la directiva EMC y la seguridad de los productos es Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Alemania. Para cualquier cuestión de servicio o garantía, consulte las direcciones facilitadas en los documentos de garantía o servicios.

Modelos para PC suportados

- Computador IBM PC/AT ou compatível com uma tomada de entrada para microfone e uma tomada de saída de som, ou um computador com uma placa de som incorporada.
- É necessário que a placa de som tenha uma fonte de alimentação para o microfone.
- É necessário que a tomada de entrada para microfone e a tomada de saída de som estejam alinhadas.
- Não é compatível com os computadores Macintosh.



Tratamiento de los equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil (aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos)

Este símbolo en el equipo o el embalaje indica que el presente producto no puede ser tratado como residuos domésticos normales, sino que debe entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Al asegurarse de que este producto se desecha correctamente, Ud. ayuda a prevenir las consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación en el momento de deshacerse de este producto. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales. Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto.

Italiano

Caratteristiche

- Design pieghevole supercompatto per il trasporto e la conservazione.
- Morbido e comodo cuscinetto dell'auricolare in uretano per la riduzione della pressione.
- Microfono incorporato ad alta sensibilità e struttura Plug Rest per un comodo utilizzo come cuffie.
- Design leggero per una portabilità comoda e duratura.

Modelli di PC suportati

- Computer IBM PC/AT o compatibile dotato di una presa di ingresso microfono e di una presa di uscita audio o computer con scheda audio incorporata.
- È necessario che la scheda audio sia dotata di alimentazione per il microfono.
- È necessario che la presa di ingresso del microfono e la presa di uscita dell'audio siano allineate insieme.
- Non compatibile con computer Macintosh.

Modalità d'uso

- Aprire le cuffie (vedere fig. **A**).
- Collegare la spina delle cuffie (nera) alla presa cuffie e la spina del microfono (rosa) alla presa microfono (vedere la figura **B**).
- Posizionare la cuffia con il segno **(B)** sull' orecchio destro e quella con il segno **(C)** sull' orecchio sinistro. In caso di disturbi quando non viene emesso alcun suono, o durante la regolazione della sensibilità del microfono, fare riferimento alle istruzioni per l'uso in dotazione con l'hardware (PC).

Conservazione della spina del microfono (struttura Plug Rest)

Se le cuffie non vengono utilizzate o se si ascolta musica dal WALKMAN®, ecc. ma non si utilizza il microfono, è possibile inserire la spina del microfono nel portaspina sulla presa delle cuffie in modo tale che non si muova (vedere fig. **C**).

Conservazione delle cuffie nella custodia di trasporto (vedere fig D)

Piegare le cuffie prima di riporle nella custodia di trasporto in dotazione.

Caratteristiche tecniche

Cavo: circa 1,2 m / Spina: minispina stereo placcata in oro (spina per cuffie), minispina placcata in oro (spina per microfono) / Massa: circa 87 g. (senza cavo)

-Receiver-
Tipo: chiuso, dinamico / Unità pilota: 30 mm (con Voice Coil CCAW), tipo a cupola / Potenza di ingresso massima: 1.000 mW (IEC***) / Impedenza: 24 Ω a 1 kHz / Sensibilità: 102 dB/mW / Gama di frequenza di riproduzione: 14 – 22.000 Hz

-Microfono-
Design: Micrófono incorporato / Tipo: con condensatore a elettreto / Livello di tensione a circuito aperto: -35 dB (0 dB = 1 V/Pa) / Gama di frequenza efectiva: 20 – 20.000 Hz
-Accessorio in dotazione-
Custodia di trasporto (1)

* IEC = International Electrotechnical Commission, Commissione Eletrotecnica Internazionale

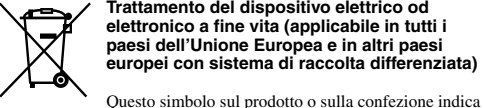
Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifiche senza preavviso.

Precauzioni

- Prestate attenzione a non utilizzare le cuffie a volume eccessivamente alto. Diversamente, è possibile che si producano rumori di sottonofo (effetto di feedback) quando il microfono capta i suoni più provenienti dall'unità cuffie.
- L'esculto ad alto volume mediante le cuffie può provocare danni all'udito. Per motivi di sicurezza stradale, non utilizzazie gli auriculari durante la guida o in bicicletta.
- Durante il periodo di deposito, non appoggiare oggetti pesanti, né esercitare pressione sulle cuffie onde evitare che si deformino.
- È possibile che le protezioni degli auricolari si usurino a seguito di periodi prolungati di deposito o uso.

Nota per i clienti: le seguenti informazioni sono applicabili esclusivamente agli apparecchi venduti nei paesi in cui sono in vigore le Direttive UE

Il presente apparecchio è un prodotto di Sony Corporation 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokyo, Giappone. Il Rappresentante Autorizzato per EMC e per la sicurezza del prodotto è Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germania. Per qualsiasi questione riguardante l'assistenza o la garanzia, rivolgersi agli indirizzi che si trovano nei documenti di assistenza o di garanzia.



Tratamiento del dispositivo eléctrico o electrónico a fine vita (applicabile in tutti i paesi dell'Unione Europea e in altri paesi europei con sistema di raccolta differenziata)

Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve invece essere consegnato ad un punto di raccolta appropriato per il riciclo di apparecchi elettrici ed elettronici. Assicurandosi che questo prodotto sia smaltito correttamente, voi contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate dal suo smaltimento inadeguato. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali. Per informazioni più dettagliate circa il riciclaggio di questo prodotto, potete contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove l'avete acquistato.

Português

Características

- Compactos e dobráveis para uma maior facilidade de transporte e armazenamento.
- Almofadas dispersoras da pressão com uretano para um encaixe macio e confortável.
- Micrófone incorporado de Alta Sensibilidade e Estrutura de Descanso para uma utilização confortável como auscultadores.
- Design leve para uma utilização prolongada confortável.

Modelos para PC suportados

- Computador IBM PC/AT ou compatível com uma tomada de entrada para microfone e uma tomada de saída de som, ou um computador com uma placa de som incorporada.
- É necessário que a placa de som tenha uma fonte de alimentação para o microfone.
- É necessário que a tomada de entrada para microfone e a tomada de saída de som estejam alinhadas.
- Não é compatível com os computadores Macintosh.

Como utilizar

- Abra os auscultadores (Ver fig. **A**).
- Ligue a ficha dos auscultadores (preta) à tomada dos auscultadores e ligue a ficha do microfone (cor-de-rosa) à tomada microfone (Ver fig. **B**).
- Coloque o auscultador com a indicação **(B)** no ouvido direito e o auscultador com a indicação **(C)** no ouvido esquerdo. Se ocorrer ruído enquanto não é emitido qualquer som, ou durante o ajuste da sensibilidade do microfone, consulte o manual de instruções fornecido com o seu hardware (PC).

Guardar a ficha do microfone (Estrutura de Descanso)

Ao guardar os auscultadores ou ao ouvir um WALKMAN®, etc., sem estar a utilizar o microfone, pode introduzir a ficha do microfone no suporte da ficha anexada à ficha dos auscultadores para que não fique pendurada (Ver fig. **C**).

Guardar os auscultadores no estojo de transporte (Ver fig. D)

Ao guardar os auscultadores no estojo de transporte fornecido, dobre os auscultadores.

Especificações

Cabo: Aprox. 1,2 m / Ficha: Minificha estereó dourada (para os auscultadores), Minificha dourada (para o microfone) / Massa: Aprox. 87 g (sem o cabo)
-Receiver-
Tipo: Fechado, dinâmico / Unidades accionadoras: 30 mm (Cabo de Voz CCAW), tipo cúpula / Potência máxima de entrada: 1.000 mW (IEC***) / Impedância: 24 Ω a 1 kHz / Sensibilidade: 102 dB/mW / Reprodução da banda de frequências: 14 – 22.000 Hz
-Micrófono-
Design: Micrófono incorporado / Tipo: Condensador de electreto / Nivel de tensão de circuito aberto: -35 dB (0 dB = 1 V/Pa) / Gama de frequências efectiva: 20 – 20.000 Hz
-Accessorio fornecido-
Estojo de transporte (1)

* IEC (Comissão Electrotécnica Internacional)

Design e especificações sujeitos a alterações sem aviso prévio.

Precações

- Não utilize os auscultadores com um volume de som muito alto. Caso contrário, pode ouvir feedback de som (efeito de ruído estridente), porque o microfone capta o som alto dos auscultadores.
- Ouvir com o volume dos auscultadores muito alto pode afectar a sua audição. Para uma maior segurança na condução, não utilize os auriculares enquanto conduz ou quando andar de bicicleta.
- Não faça pressão nem coloque objectos pesados sobre os auriculares quando os guardar pois podem deformar-se com o tempo.
- Os auriculares podem deteriorar-se devido ao uso ou armazenamento prolongado.

Aviso para os utilizadores: a seguinte informação só é aplicável a produtos comercializados em países onde se aplicam as Directivas da UE
O fabricante deste produto é a Sony Corporation, 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokyo, Japan. O Representante Autorizado para EMC e segurança de produto é a Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327, Stuttgart, Germany. Para questões acerca de serviço e acerca da

